

ISBN: 978-84-1091-017-1 (PDF)

DOI: <https://doi.org/10.14201/OAQ0373241249>

Propuesta del perfil de egreso de traducción para estudiantes en la Universidad César Vallejo, Trujillo-Perú

Proposal for Graduate Profile for Translation students at Universidad César Vallejo, Trujillo- Perú

Ana Cecilia GONZALES CASTAÑEDA

Universidad César Vallejo, Trujillo-Perú

agonzales@ucv.edu.pe

RESUMEN: El objetivo fue determinar aspectos para la propuesta del perfil de egreso para la Escuela de Traducción e Interpretación, Universidad César Vallejo. Diagnosticar el perfil, logro de competencias de egreso, elaborar y validar la propuesta fueron los objetivos específicos. Personas, documentos internos y externos fueron analizados. Se usó el análisis documental, entrevista y observación como técnicas y, matrices de análisis, formulación y declaración de competencias, campos profesionales, guía de entrevista y lista de cotejo como instrumentos. En el diagnóstico del perfil se obtuvo congruencia con ciertos documentos internos y externos. El diagnóstico del logro de competencias mostró nivel bajo en la competencia de traducción e interpretación. La metodología de Hawes (2010) se usó al elaborar la propuesta, la cual incluyó datos informativos, justificación, marco referencial, fundamental, estructural, metodológico, evaluativo y referencias. La validación mostró contenido fuerte con 1.00 para V de Aiken, concluyendo que la propuesta es pertinente, coherente, clara y relevante.

PALABRAS CLAVE: perfil de egreso; competencia traductora; Grupo PACTE; Proyecto Tuning.

ABSTRACT: The objective was to determine aspects for the proposed graduate profile for the School of Translation and Interpreting, Universidad César Vallejo. The specific objectives were to diagnose the profile, the achievement of graduate competences, and to

elaborate and validate the proposal. Internal and external documents and persons were analysed. Documentary analysis, interview and observation were used as techniques, and analysis matrices, formulation and declaration of competences, professional fields, interview guide and checklist as instruments. In the diagnosis of the profile, congruence was obtained with some internal and external documents. The diagnosis of competence attainment showed low level in translation and interpretation competence. The Hawes methodology (2010) was used to elaborate the proposed graduate profile, which included referential, structural, methodological and evaluative framework and justification. Validation showed strong content with 1.00 for V-Aiken, concluding that the proposal is appropriate, coherent, clear and relevant.

KEYWORDS: graduate profile; translation competence; PACTE Group; Tuning Project.

1. INTRODUCCIÓN

La globalización ha provocado efectos arrolladores tanto en la sociedad del conocimiento como en la sociedad de la información, según Castells (2000). Las economías y empresas se ven afectadas por ese aceleramiento, exigiendo niveles de competitividad y recurso humano capacitado con competencias necesarias para un desempeño eficaz. Ante esta situación, la universidad del siglo XXI debe estar preparada para responder a las demandas laborales, según Bricall (2000). Una de las formas de dar respuesta a ello es cuando las universidades tienen bien fundamentado el perfil de egreso de los programas que brindan.

A nivel internacional, Monzó (2011) señala que las universidades latinoamericanas elaboran el perfil del egreso tradicionalmente, creándose asignaturas que no permiten al egresado desempeñarse eficientemente, según Delors (1997) citado por Monzó (2011, 14).

A nivel nacional, el estudio del Observatorio Socio Económico Laboral Lima (OSEL Lima Sur 2008, 2-4) detalla la existencia de un bajo vínculo entre el sector productivo y la formación profesional, donde los egresados no satisfacen las demandas laborales por no cumplir con el perfil. Carbajulca (2019) encontró que para el 75,4 % de los encuestados el perfil de egreso no es adecuado, causando problemas de empleabilidad; por ello, es importante que las universidades busquen coherencia entre dicho perfil y las demandas laborales.

A nivel local, la Universidad César Vallejo (UCV) ofrece la carrera de Traducción e Interpretación desde el 2009 donde se evalúa el logro de las competencias del perfil de egreso. Los informes del 2019-I y II mostraron que los estudiantes de noveno ciclo cumplieron 10 de las 11 competencias. En el caso del décimo ciclo, se observó cumplimiento de 9 de 11 competencias. La problemática mencionada motivó la realización de la investigación. El no contar con un perfil de egreso bien sustentado traería problemas en cuanto a las competencias a lograrse en el estudiante.

Diversos autores han investigado sobre el tema, como Núñez Valdés y Gonzáles Campos (2019), quienes construyeron un perfil de egreso a nivel doctoral a través del análisis documental, determinando que dicho perfil cumplía con las normas nacionales vigentes. Araya (2013) concluyó con la necesidad de usar la documentación institucional

e incorporar referentes nacionales e internacionales, así como también el contexto de la carrera de Ciencias Geográficas al momento de diseñar su perfil de egreso.

Paca Vallejo y Gómez Arteta (2020) realizaron un estudio para determinar en qué nivel se ubican las competencias de egreso de sus estudiantes. Los resultados mostraron que las competencias están en proceso, siendo importante reestructurar el perfil de egreso. Casós (2015) planteó elaborar la actualización del perfil de egreso para la carrera de Matemática en base a exigencias del mercado ocupacional y análisis de documentos. En este sentido, el perfil de egreso es el eje articulador del currículo de toda carrera, el cual debe ser coherente, pertinente, viable, con consistencia externa e interna entre documentos institucionales y normativos según la Comisión Nacional de Acreditación de Chile (CNA s.f.) a nivel de pregrado. Hawes (2010) define al perfil de egreso como la declaración formal de una institución educativa, comprometida con la sociedad, convirtiéndose así en un documento que brinda sentido a los programas de formación.

El Consejo Nacional Técnico de la Educación (CONALTE 1992) citado por Campos (1998, 2-3) afirma que el perfil de egreso cumple las funciones de clarificar, delimitar la extensión y concreción de los desempeños a lograr en áreas relacionadas con la personalidad y las de producción para vivir dentro de una sociedad. Asimismo, afirma que el perfil de egreso contribuye con las competencias que los estudiantes necesitan desarrollar durante su formación, radicando allí la importancia al seleccionar contenidos para las diversas disciplinas del conocimiento, comportamiento humano, habilidades y actitudes a desarrollar en los estudiantes.

Existen diversas metodologías para elaborar el perfil de egreso de un programa. Hawes (2010) propone una metodología de tres fases. En la primera fase, se realiza el diagnóstico del perfil donde se analiza tanto documentos internos (institucionales: misión, visión, marco axiológico, modelo pedagógico, plan estratégico, estudio de demanda social, informes de autoevaluación, seguimiento de graduados e informes de pruebas de logro) como externos (estándares nacionales, informes de evaluadores externos, de representantes de centros de práctica, documentos internacionales relacionados con la carrera). Además, sugiere revisar el informe del logro de competencias del programa para determinar en qué grado el estudiante posee una determinada competencia, Tobón (2006) afirma que el logro de ello permite valorar el aprendizaje cuantitativa y cualitativamente.

En la segunda fase, se elabora el perfil de egreso formulando las competencias genéricas y específicas basadas en documentos nacionales e internacionales y la postura adoptada por el programa. Luego, se determina los campos profesionales resaltando los lugares del perfil profesional y los roles que desempeñará el egresado en cada objeto. Por último, se declara las competencias adoptadas considerando verbo acción, contenido y contexto según Hawes (2010).

Tobón (2013) citado por Huerta Rosales et al. (2017, 89) resalta cuán importantes son las competencias genéricas en la adquisición, desarrollo y afianzamiento de las específicas; potenciando así las posibilidades de empleabilidad.

En la tercera fase, se valida la propuesta por agentes internos (directivos, docentes, estudiantes y egresados de la carrera) y externos (empleadores, traductores freelance o representantes de grupos de interés), quienes evalúan la propuesta bajo indicadores que

permitan definir la estructura, redacción, consistencia interna y viabilidad según Hawes (2010).

Considerando lo mencionado, se planteó las siguientes interrogantes: ¿Qué aspectos centrales debe tener la propuesta del perfil de egreso de la carrera de Traducción e Interpretación de la UCV, 2020?, ¿Cuál es el diagnóstico del perfil de egreso de dicha carrera?, ¿Cuál es el diagnóstico del logro de competencias del perfil de egreso en el semestre 2019-II?, ¿Cómo elaborar y validar dicha propuesta?

El estudio tuvo como objetivo principal determinar los aspectos centrales que debe tener la propuesta del perfil de egreso de Traducción e Interpretación. Los objetivos específicos fueron diagnosticar el perfil de egreso y el logro de competencias de dicho perfil del semestre 2019-II, elaborar la propuesta y validar la misma.

2. MATERIAL Y MÉTODOS

De acuerdo con el Consejo Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Tecnológica (CONCYTEC 2018), la investigación fue aplicada de corte transversal, con diseño no experimental descriptivo simple de carácter propositivo en función a los objetivos.

Se aplicó el método inductivo-deductivo en el diagnóstico del perfil de egreso. Para la elaboración de la propuesta se utilizó el método analítico y para la validación, el método inductivo-deductivo.

El escenario de estudio estuvo conformado por personas y documentos internos y externos de la carrera, de acuerdo con Hawes (2010). Los participantes fueron seleccionados por conveniencia y variaron según las etapas. En el diagnóstico se analizó doce documentos internos y cuatro externos. Asimismo, se entrevistó a un directivo y dos coordinadores de la carrera de Traducción e Interpretación de la UCV. Los informes de resultados de la I y II prueba de nivel de logro de competencias del perfil de egreso de la Práctica Preprofesional Terminal I y II del semestre 2019-II fueron analizados para diagnosticar el logro de competencias del egresado. Se usó el Proyecto Tuning (2010), la competencia traductora del Grupo PACTE (2011) de Hurtado, el mercado de la traducción de planta en Lima de Escobedo y Garvich (2016), la opinión de Vincés (2015) sobre la demanda laboral de traductores, las diez competencias fundamentales para la empleabilidad según egresados, profesorado y profesionales de traducción e interpretación de Cifuentes (2010), actividades económicas de Montoya (2018), la figura del traductor-intérprete en procesos de internacionalización de Morón (2012) y la clasificación de área de contenido de Zaro y Truman (2008) para elaborar la propuesta del perfil de egreso.

La propuesta fue validada por un directivo, cinco docentes, cinco estudiantes del semestre 2020-II, dos egresados hasta el semestre 2019-II de la carrera de Traducción e Interpretación de la UCV, tres traductores freelance y un representante del centro de práctica de la ciudad de Trujillo.

3. RESULTADOS

3.1. *Del diagnóstico del perfil de egreso*

Después de analizar documentos internos y externos de la carrera se determinó que el perfil de egreso refleja los compromisos, propósitos, marco axiológico, modelo pedagógico, plan estratégico de la UCV y unidad académica. Los informes de autoevaluación fueron usados porque permiten mejorar el perfil, el cual considera las competencias genéricas y específicas, basadas en el modelo de calidad de SINEACE (2016) y alineadas con la Ley Universitaria No. 30220 (2014), buscando así la formación integral del egresado. Sin embargo, se observó que no se empleó el estudio de demanda social, informes del Colegio de Traductores del Perú, Proyecto Tuning (2010), competencia traductora del Grupo PACTE (2011), informes de seguimiento del egresado, ámbitos de la profesión, informes de centros de práctica, ni el informe del mercado ocupacional en la elaboración de dicho perfil.

3.2. *Del diagnóstico de logro de competencias*

Los resultados de la primera y segunda prueba de noveno y décimo ciclos del 2019-II mostraron a todas las competencias genéricas en logrado. Se determinó que el 20 % de los estudiantes de noveno ciclo lograron la competencia de traducción en un nivel inicio y el 80 % en proceso. En décimo ciclo, el 57 % se ubicó en proceso para la competencia interpretativa.

3.3. *De la elaboración de la propuesta*

Las competencias genéricas de la propuesta se basaron en el Proyecto Tuning (2010), documentos normativos de la UCV, Ley Universitaria 30220 (2014) y plan estratégico de la carrera. Dichas competencias fueron agrupadas en sistémicas, instrumentales e interpersonales, tales como: comunica temas de diversa índole de manera oral y escrita en su propia lengua y en una segunda lengua, desarrolla habilidades investigativas, genera nuevas ideas sobre la especialidad promoviendo liderazgo, creatividad e innovación, demuestra habilidades de trabajo en contexto internacional, demuestra tolerancia, respeto y convivencia con la diversidad y multiculturalidad, trabaja en equipo en diversos escenarios, aplica la ofimática, resuelve de manera autónoma problemas de su entorno y se adapta ante nuevas situaciones.

Las competencias específicas se basaron en Cifuentes (2017), quien afirma que todo traductor e intérprete debe tener dominio de su propia lengua y lenguas extranjeras, conocimiento de culturas y civilizaciones, dominio de técnicas y terminología de traducción especializada, manejo de herramientas informáticas, dominio de técnicas de traducción asistida/localización, destreza para buscar información, conocimiento de aspectos económicos y profesionales, capacidad de trabajo en equipo, diseñar y gestionar proyectos y poseer una amplia cultura. Dichas competencias se agruparon en competencia

lingüística, extralingüística, instrumental, estratégica, de transferencia y psicofisiológica según el Grupo PACTE (2001).

Los campos profesionales de la carrera se cimentaron en Escobedo y Garvich (2016) y Vines (2015), afirmándose que el egresado puede desempeñarse en instituciones públicas, privadas, organizaciones no gubernamentales, agencias de traducción, estudios audiovisuales, empresas virtuales, editoriales y negocios de creación, venta y alquiler de softwares, equipos para servicios de traducción e interpretación y diccionarios especializados. Los sectores y subsectores se basaron en la clasificación de Montoya (2018), quien los agrupa en primario, secundario, terciario, cuaternario y quinario. Los objetos del perfil se sustentaron en Morón (2012), quien afirma que el egresado puede ser traductor e intérprete generalista y especializado, revisor, corrector de estilos, gestor de proyectos, subtitulador, doblador y administrador. Para determinar a qué se enfrentarán, se utilizó la clasificación de Zaro y Truman (2008), permitiendo de esa manera describir las funciones que requiere realizar en cada objeto del perfil.

En la declaración de las competencias genéricas y específicas se empleó la estructura verbo en acción, contenido y contexto usando el manual de redacción de competencias, criterios y evidencias de Tobón (2013) citado por Huerta Rosales et al. (2017, 89). Una vez declarado todo, se determinó la propuesta del perfil de egreso considerando: datos informativos, justificación; marco referencial (base legal, modelo pedagógico, misión y visión de la universidad y carrera, marco axiológico, plan estratégico institucional y de la unidad académica); marco fundamental (postura adoptada); marco estructural (ámbitos de la profesión, competencias genéricas y específicas declaradas y justificadas en estudios; marco metodológico detallando cómo se elaboró dicho perfil incluyendo instrumentos, resultados y análisis respectivo; un marco evaluativo enfatizando cómo medir el logro de las competencias del perfil de egreso y las referencias bibliográficas consultadas.

3.4. *De la validación de la propuesta*

La prueba V de Aiken mostró 1.00 para el índice general de coherencia, pertinencia, relevancia y claridad, indicando validez fuerte en el contenido según juicio de expertos.

4. DISCUSIÓN

Elaborar el perfil de egreso de una carrera no es una simple actividad. Su construcción implica seguir una metodología con varias etapas donde se fundamenta cada elección del perfil. El diagnóstico permitió verificar lo de Araya (2013), quien menciona el uso de diversos documentos institucionales en la elaboración del perfil, corroborando así lo mencionado por Hawes (2010), quien declara que un perfil es pertinente cuando responde al proyecto educativo institucional.

La elaboración de la propuesta considera las competencias genéricas y específicas basada en estudios. Por ello, se consideró al Proyecto Tuning para las genéricas y la competencia traductora del Grupo PACTE (2001) para las específicas; según Tobón (2013) citado por Huerta Rosales et al. (2017, 89) resalta importante considerar las

competencias genéricas dentro del perfil de egreso porque permiten la adquisición, desarrollo y afianzamiento de las específicas, beneficiando a la empleabilidad, información que es reafirmada por la Ley Universitaria No. 30220 (2014) en el artículo 40 donde menciona que el perfil de egreso debe fomentar las competencias genéricas y específicas en los estudiantes de pregrado.

Una propuesta tiene validez cuando la misma es verificada por agentes internos y externos a la carrera, información compartida por Hawes (2010) en su metodología propuesta para validar el perfil de egreso.

5. CONCLUSIONES

La propuesta de perfil de egreso presentó datos informativos, justificación, marco referencial, fundamental, estructural metodológico, evaluativo y referencias bibliográficas.

El diagnóstico del perfil de egreso se basó en documentos internos de la UCV y Escuela, así como también en externos. Se observó que el informe de demanda social y mercado ocupacional de la carrera no fue usado para elaborar el perfil según los resultados de las entrevistas. Por otro lado, las competencias investigativas no fueron incluidas dentro de las genéricas. También se observó que las competencias específicas están muy generales y no contemplan a la competencia estratégica ni los ámbitos profesionales.

El análisis del logro de competencias del perfil de egreso determinó cumplimiento en las competencias genéricas, pero se observó bajo nivel de cumplimiento en las competencias de traducción e interpretación.

La propuesta del perfil de egreso fue trabajada con la metodología de Hawes (2010) por su viabilidad, claridad y pertinencia, la cual incluyó datos informativos, justificación, marco referencial, fundamental, estructural, metodológico, evaluativo y referencias bibliográficas.

La validación de la propuesta fue realizada con V de Aiken, cuyo resultado es 1.00 de diecisiete validadores, lo cual determinó una validación fuerte en cuanto a criterios de pertinencia, coherencia, claridad y relevancia.

REFERENCIAS

- Araya, Iliana. 2013. «Propuesta metodológica para el diseño curricular del perfil de egreso por competencias en la carrera de ciencias geográficas». *Revista Geográfica de América Central*. 1 (50): 15-43. Fecha de acceso 4 de junio de 2020. <https://www.revistas.una.ac.cr/index.php/geografica/article/view/5390/5222>.
- Bricall, Josep. «Informe Universidad 2000». *Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas*. Barcelona, España. Fecha de acceso 09 de mayo de 2020. https://ddd.uab.cat/pub/vivataca/vivataca_a2001m9n28/resumenb.htm.
- Campos, Yolanda. «Perfiles profesionales o de egreso y la formación, capacitación, actualización y superación profesional del magisterio». (*Ponencia*). Fecha de

- acceso 09 de mayo de 2020.
<http://www.camposc.net/0repositorio/ponencias/98perfiles.pdf>.
- Carbajulca, Milady. 2019. «Perfil de Competencias y Empleabilidad del Egresado en Turismo de la Universidad Nacional Santiago Antúnez de Mayolo de Huaraz 2014-2018». Tesis doctoral. Universidad de San Martín de Porres.
- Casós, Sonia. 2015. «Propuesta de actualización del perfil del egresado de la Escuela Profesional de Matemática de la Universidad Nacional de Piura». Tesis doctoral. Universidad Nacional de Piura.
- Castells, Manuel. 2006. *La Sociedad Red*. Traducido por Francisco Muñoz de Bustillo. Alianza Editorial, Madrid.
- Cifuentes Férez, Paula. 2017. «Las diez competencias fundamentales para la empleabilidad según egresados, profesorado y profesionales de la traducción y la interpretación». *Quaderns: Revista de traducció*. 24: 197-216. Fecha de acceso 5 de julio de 2020. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6029365>.
- Comisión Nacional de Acreditación CNA-Chile. s. f. «Guía para la autoevaluación». Fecha de acceso 10 de mayo de 2020.
<https://www.cnachile.cl/Documentos%20de%20Paginas/Gu%c3%ada%20para%20la%20Autoevaluaci%c3%b3n.pdf>.
- Consejo Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Tecnológica (CONCYTEC). «Reglamento de Calificación, Clasificación y Registro de los Investigadores». Fecha de acceso 13 de mayo de 2020.
https://portal.concytec.gob.pe/images/renacyt/reglamento_renacyt_version_final.pdf.
- Escobedo Quintana, Sharon, y Mijail Garvich Claux. 2016. «El mercado de la traducción de planta en Lima, (Perú)». *Comunicación, cultura y política*. 7: 159-190. Fecha de acceso 13 de julio de 2020
<https://repositorioacademico.upc.edu.pe/bitstream/handle/10757/622511/1768-5874-3-PB.pdf?sequence=2&isAllowed=y>.
- Grupo PACTE. 2001. «La competencia traductora y su adquisición». *Quaderns. Revista de Traducció*. 6: 39-45. Fecha de acceso 5 de julio de 2020
<https://ddd.uab.cat/pub/quaderns/11385790n6/11385790n6p39.pdf>.
- Hawes, Gustavo. «El perfil de egreso como declaración y promesa». Fecha de acceso 13 de mayo de 2020.
<https://gc.scalahed.com/recursos/files/r161r/w21783w/perfildeegreso.pdf>
- Hernández, Roberto, Carlos Fernández, y Pilar Baptista. 2014. *Metodología de la investigación*. McGraw-Hill Education, Medécimoico DF. 394-466.
- Huerta Rosales, Moisés, Rudecindo Penadillo Lirio, y Madeley Kaqui Valenzuela. 2017. «Construcción del currículo universitario con enfoque por competencias: Una experiencia participativa de 24 carreras profesionales de la UNASAM». *Revista Iberoamericana de Educación*. 74: 83-106. Fecha de acceso de 8 de setiembre de 2020. <https://rieoei.org/RIE/article/view/609/1148>.

- Montoya, Juan. «¿Qué son las actividades económicas?». *Actividades económicas*. Fecha de acceso 13 de mayo de 2020. <https://actividadeseconomicas.org/que-son-las-actividades-economicas/>.
- Morón Martín, Marián. 2012. «La figura del traductor-intérprete en procesos de internacionalización: el caso de las convocatorias de becas del ICEX». *Revista Sendebar*. 23: 251-274. Fecha de acceso 30 de setiembre de 2020. <https://revistaseug.ugr.es/index.php/sendebar/article/viewFile/38/38>
- Monzó Arévalo, Rosa. 2011. «Formación basada en competencias. El caso de los estudios de la Escuela de Administración de Instituciones de la Universidad Panamericana en Médecimoico». Tesis de maestría, Universitat Internacional de Catalunya.
- Núñez Valdés, Karen. y José Alejandro González Campos. 2019. «Perfil de egreso doctoral: una propuesta desde el análisis documental y las expectativas de los doctorandos». *IE Revista de investigación educativa de la REDIECH*. 10(18): 161-175.
- Observatorio Socio Económico Laboral Lima Sur. «Adecuación entre la oferta formativa y la demanda laboral en Lima Sur». (*boletín*). Fecha de acceso 13 de mayo de 2020. https://www.trabajo.gob.pe/archivos/file/estadisticas/peel/estadisticas/Boletin_1_2_008_OSEL%20LIMA%20SUR.pdf.
- Paca Vallejo, Natali Kennet, e Indira Iracema Gómez Arteta. 2020. «Evaluación de las competencias del perfil de egreso de un programa de estudios de nivel superior». *Revista de Investigaciones de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional del Altiplano*. 9 (2): 1638-1646. Fecha de acceso 4 de abril de 2020. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7616794>.
- Pucuhuaranga, Teresa, Nora Hilario, y Ludencino Huamán. 2019. «Modelo de evaluación del perfil de egreso en estudiantes de educación-Universidad Nacional del Centro del Perú». *Revista ESPACIOS*. 40 (39): 27. Fecha de acceso 7 de abril de 2020. <https://www.revistaespacios.com/a19v40n39/a19v40n39p27.pdf>.
- Rivero Ayllón, Raúl. 2019. *Metodología para la elaboración de los perfiles de egreso: Ciencias de la Comunicación. Serie: Estatus epistemológico de las Ciencias de la Comunicación*.
- Tobón, Sergio. 2006. *Formación Basada en Competencias. Pensamiento complejo, diseño curricular y didáctica*. ECOE Ediciones.
- Tuning Project. 2010. «A guide to formulating degree programme profiles». CoRe, publicaciones de la Universidad de Deusto, Bilbao. Fecha de acceso 4 de abril de 2020. https://tuningacademy.org/wp-content/uploads/2014/02/A-Guide-to-Formulating-DPP_EN.pdf.
- Vinces, H. 2015. «Traducción: carrera rentable y con gran demanda laboral gracias a la globalización». *Andina Agencia Peruana de Noticias*. Fecha de acceso 4 de abril de 2020. <https://andina.pe/agencia/noticia-traducccion-carrera-rentable-y-gran-demanda-laboral-gracias-a-globalizacion-578273.aspdécimo>.
- Zaro, Juan Jesús. y Michael Truman. 2008. *Manual de Traducción*. Sociedad General Española de Librería, S.A.

